

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2013-2014

Identificación y características de la asignatura				
Código	501916			Créditos ECTS 6
Denominación	SEGUNDO IDIOMA II, FRANCÉS			
Titulaciones	Grado en Turismo			
Centro	FACULTAD DE ESTUDIOS EMPRESARIALES Y TURISMO			
Semestre	5º - 6º	Carácter	OBLIGATORIO	
Módulo	IDIOMA MODERNO			
Materia	SEGUNDO IDIOMA			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Carmen Cortés García Profesor por determinar	Nº3 Facultad E. y Turismo	ccortes@unex.es		
Área de conocimiento	FILOLOGÍA FRANCESA			
Departamento	LENGUAS MODERNAS Y LITERATURAS COMPARADAS			
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Carmen Cortés García			
Competencias				
<p>Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del grado de Turismo:</p> <p><i>C1: Competencias Específicas Básicas:</i></p> <p>C1.1 Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en actividades y procesos turísticos, así como de administración y dirección de empresas y organizaciones, ya sean privadas o públicas que operen en el sector.</p> <p><i>C2: Competencias genéricas instrumentales:</i></p> <p>C2.1 Capacidad de análisis y síntesis. C2.2 Capacidad de plantear y defender soluciones. C2.3: Competencias de investigación, entendidas como: - Búsqueda de información relevante. - Gestión de la información. C2.4: Capacidad de hacer presupuestos, planes, programas y estrategias (organización y planificación). También capacidad para analizar, gestionar y planificar el territorio turístico.</p> <p><i>C3: Competencias genéricas personales:</i></p> <p>C3.1: Trabajo en equipo. C3.2. Actitud emprendedora.</p>				

C3.5. Capacidad de innovación.
 C3.6: Habilidades de comunicación: orales y escritas.

CE: Competencias Específicas del Graduado en Turismo: Administración de Organizaciones y Recursos Turísticos

CE3 Utilizar las tecnologías de la información y las comunicaciones en los distintos ámbitos del turismo.

CE11 Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.

CE24 Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero.

CE29 Reconocer los principales agentes turísticos.

CE32 Trabajar en medios socioculturales diferentes.

CT. Competencias transversales al Turismo

CTT1 Adaptación a nuevas situaciones.

CTT4 Capacidad de gestión de la información.

CTT5 Capacidad de organización y planificación.

CTT8 Conocimiento de otras culturas y costumbres.

CTT9 Conocimiento de dos o más lenguas extranjeras.

CTT12 Habilidades en las relaciones interpersonales.

CTT17 Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.

CTT18 Resolución de problemas.

CTT22 Trabajo en un contexto internacional.

Temas y contenidos

Breve descripción del contenido

Se propone el estudio y manejo de la lengua francesa a un nivel A2, en sus cuatro destrezas: comprensión y expresión oral y escrita.

El objetivo principal de la asignatura es el de enseñar a los estudiantes a comunicarse en lengua francesa en situaciones habituales de la vida cotidiana y del ámbito turístico.

Las competencias profesionales que deberán adquirir los alumnos son:

- Informar sobre las actividades propuestas por una ciudad.
- Promocionar un sitio turístico.
- Organizar un circuito turístico.
- Hacer labores propias de guía.

Se utilizará, como base del curso, un manual de francés enfocado a preparar al estudiante para enfrentarse al mundo profesional, pero la profesora aportará otros documentos, a lo largo del mismo, destinados a afianzar ciertos conocimientos o al enriquecimiento del programa. Las clases prácticas se impartirán en el laboratorio de idiomas, donde utilizaremos las páginas webs que aparecen mencionadas en el programa y podremos trabajar con documentos reales relacionados con el mundo del turismo.

Temario de la asignatura

Tema 1: Vous avez choisi?

❖ Objetivos:

. pedir una comida

- . hacer compras
- . hablar de los hábitos alimenticios
- ❖ Contenidos Gramaticales y Léxicos:
 - . los artículos partitivos y los cuantificadores
 - . los demostrativos
 - . el pronombre interrogativo *lequel / laquelle / lesquel(le)s*
 - . los comparativos
 - . el verbo *boire*
 - . las comidas y *los alimentos*

Tema 2: Ce poste est pour vous.

- ❖ Objetivos:
 - . comprender un anuncio de oferta de trabajo
 - . redactar un currículum simple
 - . hablar de la experiencia profesional y de las condiciones de trabajo
- ❖ Contenidos Gramaticales y Léxicos :
 - . los verbos *savoir et connaître*
 - . el pasado reciente
 - . los interrogativos
 - . *il y a / en / depuis / pendant*
 - . el imperfecto
 - . la nominalización
 - . ofertas de trabajo
 - . el currículum vitae

Tema 3: Objectif entreprise.

- ❖ Objetivos:
 - . describir las actividades y la organización de una empresa
 - . explicar brevemente un proceso de fabricación
 - . orientarse e indicar un itinerario
- ❖ Contenidos Gramaticales y Léxicos:
 - . los pronombres relativos *qui / que / où*
 - . el pronombre indefinido *on*
 - . la forma pasiva
 - . el imperativo
 - . los verbos *construire / produire / obtenir / vendre / mettre*
 - . el léxico de la empresa

En la Oficina de Turismo:

- Informar
- Gestionar solicitudes por escrito
- Utilizar distintos tipos de documentos para informar

Tema 4: Question d'organisation.

- ❖ Objetivos:
 - . hablar de las actividades de la vida cotidiana
 - . organizar una jornada de trabajo
 - . comprender y redactar escritos profesionales simples
- ❖ Contenidos Gramaticales y Léxicos :
 - . los verbos pronominales
 - . el futuro simple

- . las formas impersonales
- . los pronombres COI
- . el pronombre *y*
- . los verbos *sortir* y *ouvrir*
- . el presente continuo
- . la hora oficial
- . verbos que indican actividades de la vida diaria
- . el correo electrónico

En la Agencia de Viajes:

- Diseñar un circuito
- Conocer las diferentes fases de una conversación de venta

Tema 5: Un problème? Voici la solution.

- ❖ Objetivos:
 - . realizar operaciones simples en un banco
 - . explicar un problema
 - . contar un hecho del pasado
- ❖ Contenidos Gramaticales y Léxicos :
 - . el condicional de cortesía
 - . el pronombre *en*
 - . el gerundio
 - . el imperfecto y el pretérito perfecto
 - . las partes del cuerpo
 - . la descripción de cosas y personas

Guía turístico:

- Preparar una visita guiada
- Presentar un monumento: su historia, su arquitectura y las anécdotas relacionadas con él

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	24	4	2	No hay. (Asignatura del tipo II)	18
2	24	4	2		18
3	30	7	4		19
4	28	6	3		19
5	30	7	4		19
Evaluación	14	2	-		12
Total horas	150	30	15		105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Sistemas de evaluación

El principal objetivo de esta asignatura es hacer que los estudiantes desarrollen habilidades comprensivas y expresivas, tanto orales como escritas conforme al nivel A2 del CECR y que sean capaces de comunicarse en situaciones relacionadas con el entorno profesional en el que se desenvolverán.

Durante el curso, se pedirá la participación activa del alumno en clase, tanto oral como escrita y se pedirá regularmente la preparación de ejercicios y tareas que serán tenidos en cuenta para la nota final.

A la hora de evaluar a los alumnos, se tratarán de valorar sus avances y comprobar que han alcanzado las habilidades antes citadas.

Habrà un único examen final que constará de cinco partes:

- Un ejercicio gramatical.
- Una producción escrita dirigida.
- Una comprensión escrita.
- Una comprensión auditiva.
- Una parte oral (interpretación de un papel en un diálogo improvisado con un compañero/a, en el contexto de una situación de comunicación trabajada en clase).

Será requisito imprescindible superar con calificación positiva tanto la parte oral como el examen escrito para poder aprobar la asignatura.

En el examen final, se valorarán la corrección de la lengua utilizada (desde los puntos de vista gramatical, fonético y ortográfico), así como la fluidez y la riqueza del vocabulario elegido. También se tendrá en cuenta la participación activa del alumnado en clase.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

Bibliografía específica:

- Manual utilizado en clase: **Objectif Express**, de B. Tauzin et A.-L. Dubois, Editorial Hachette, París, 2006. (Unités 6-10)

Bibliografía general de consulta:

- LIRIA, F., *Les cahiers de grammaire française*, Niveau survie A2, difusión 2009.
- CORSAIN, M., *Activités pour le cadre européen commun de référence : Niveau A2*, CLE International, París, 2005.
- BARFÉTY, M., *Compréhension orale, Niveau 2*, CLE-international, París, 2004
- POISSON-QUINTON, S., *Compréhension écrite, Niveau 2*, CLE-international, París, 2004.
- AAVV : *Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes*. París, Hatier (1980)
- GAILLARD, B. *Le Français de A à Z*. París, Hatier (1995)
- AAVV : *Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*. París, Larousse (2005)

- CORBEAU, S., DUBOIS, C., PENFORNIS, J-L, *Tourisme.com*, CLE International, Paris, 2005.

Recursos virtuales:

Apoyo al aprendizaje:

<http://www.lefrancaispourtous.com>

<http://www.didieraccord.com>

<http://www.lepointdufle.net/specialite.htm>

<http://www.appuifle.net/tourisme/index.htm>

<http://www.bodylanguage.fr.st/>

Sitios generales:

<http://www.tourisme.gouv.fr/>

<http://fr.franceguide.com/>

<http://www.tourisme.fr/>

Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso:

NOTA: las tutorías se publicarán en la web del Centro y en la puerta del despacho del profesor en los plazos previstos por la Normativa vigente de Tutorías.

Recomendaciones

Tratándose de una asignatura de idioma extranjero y considerando la metodología privilegiada, fundamentalmente comunicativa, es muy aconsejable que el alumno asista a clase. Se demandará una fuerte implicación del mismo, tanto en el desarrollo de las actividades presenciales como en el trabajo personal que se le irá pidiendo a lo largo del curso.

Por otra parte, se recomienda utilizar los recursos virtuales indicados en la bibliografía, y en especial aquéllos enfocados al aprendizaje de la lengua, con el fin de mejorar y asentar las habilidades adquiridas.